



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
5 March 2009  
Chinese  
Original: English

### 土著问题常设论坛

#### 第八届会议

2009年5月18日至29日，纽约

临时议程\* 项目3

落实常设论坛关于下列问题的建议：

- (a) 经济和社会发展；(b) 土著妇女；
- (c) 第二个世界土著人国际十年

### 联合国系统和其他政府间组织提交的报告

#### 秘书处的说明

##### 摘要

联合国系统和其他政府间组织 11 个实体提交的报告摘要载于本说明，作为土著问题常设论坛秘书处收到的全部报告的一部分。可在以下网站查阅完整的报告 ([http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/session\\_eighth.html](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/session_eighth.html))。

\* E/C.19/2009/1。



## 一. 引言

1. 截至 2009 年 3 月 4 日，联合国和其他政府间组织的以下 17 个实体向土著问题常设论坛第八届会议提交了书面报告：经济和社会事务部、国际移民组织(移民组织)、生物多样性公约秘书处、联合国开发计划署(开发署)、联合国人口基金(人口基金)、联合国妇女发展基金(妇发基金)、联合国人类住区规划署(人居署)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、国际劳工组织(劳工组织)、联合国训练研究所(训研所)、国际农业发展基金(农发基金)、世界粮食计划署(粮食计划署)、新闻部、美洲开发银行、拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)和政治部。

2. 根据常设论坛第八届会议的临时议程，常设论坛秘书处在项目 3 “落实常设论坛关于下列问题的建议”下编写的分析文件已考虑到各机构提交的报告。<sup>1</sup> 项目 6 “与联合国六个机构和基金进行全面对话”下审议的 6 个机构的报告已印发作为会议的文件。<sup>2</sup> 本说明载有不参加项目 6 下进行对话的其他机构提交的报告摘要。常设论坛的网站载有这些报告的全文。

## 二. 拉丁美洲和加勒比经济委员会<sup>3</sup>

3. 拉加经委会报告其在执行常设论坛 2008 年提出的建议方面所取得的进展。这方面的主要活动侧重于在数据来源方面按族裔进行分列，以更好地反映土著人民的情况；对土著人民的权利和居住条件，尤其是土著妇女的性和生殖保健方面进行研究；为各国提供技术咨询支助，以便将有关土著人民的情况介绍和分析纳入其各国的统计系统。拉加经委会还就政策建议进行技术研究，并举办有关统计资料使用的国际研讨会和培训讲习班。

## 三. 生物多样性公约秘书处<sup>4</sup>

4. 生物多样性公约秘书处仍通过援助土著居民自愿基金，并通过地方社区参与根据公约举行的会议，致力于促进土著社区和地方社区有效参与相关的会议。缔约方还承认土著社区和地方社区必须参与有关获取机会和惠益分享、公约第 8 条(j)款及相关规定的会议。

<sup>1</sup> E/C.19/2009/7；E/C.10/2009/8；E/C.19/2009/9。

<sup>2</sup> E/C.19/2009/3 和 Add.1-6。

<sup>3</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/ECLAC\\_report\\_8th\\_session\\_es.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/ECLAC_report_8th_session_es.pdf)。

<sup>4</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/SCBD\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/SCBD_report_8th_session_en.pdf)。

5. 公约秘书处继续与常设论坛秘书处以及其他有关组织和土著妇女团体合作，以确保有关传统知识的工作顾及其观点和战略，并确保针对土著妇女开展能力建设的工作。

6. 2010 年也有一个独特的机会来彰显土著社区和地方社区对国际生物多样性年所作的重要贡献。作为国际年的一部分，将制订传播有关传统知识新闻的其他手段，<sup>5</sup> 包括通俗易懂和多样化的社区友好媒体，如录像、电视、社区电台播音、歌曲、海报、剧院/戏剧和电影。其目的在于确保地方、国家和国际各级包括妇女和青年在内各土著社区和地方社区进行充分和有效的参与，同时也帮助土著社区和地方社区建立自己的媒体工具。

7. 有人指出，尚不清楚常设论坛的一些建议是针对缔约方提出的，还是针对公约秘书处提出的。澄清向缔约方提出建议的程序不同于公约秘书处是有益的。

#### 四. 联合国训练研究所<sup>6</sup>

8. 自 2000 年以来，训研所一直通过其缔造和平和预防冲突方案向土著人民代表提供有关谈判技巧和调解的培训。该培训方案是应土著人民的要求并按照联合国的特别报告员的建议制订的，特别报告员要求为土著人民提供冲突分析和谈判方面的高级培训。

9. 训研所的培训方案侧重于加强谈判技能，使土著人民得以在发展进程中以及就影响其社区的其他问题进行有效的谈判，并其优先事项进行对话。由于土地和资源争端以及政治和经济进程中的边缘化问题是土著人民面临的许多挑战中的一些问题，培训中的多数个案研究和模拟谈判特别侧重这些问题。培训方案审查了以权利为本能解决问题的谈判进程，以加强土著代表分析冲突根源并与各国政府、民营部门和其他族群进行建设性对话的能力，从而以互利、可持续的方式解决冲突。训研所积极争取土著妇女以专家和学员的身份参加每个培训方案，并作出贡献。

#### 五. 国际移民组织<sup>7</sup>

10. 移徙组织与土著人民、各国政府经伙伴组织合作，制订和执行针对土著人民特殊需要并符合土著文化背景的项目。移徙组织几乎在每个国家都有已确立的存在，在全球设有 300 多个外地办事处。在亚洲，移徙组织亚太经社会共同主持联合国国际移徙(包括贩运人口)专题工作组。在拉丁美洲，移徙组织与土著人民的

<sup>5</sup> 关于生物多样性教育及公众对公共行政专家委员会和信息交换机制的认识的全球倡议。

<sup>6</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/UNITAR\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/UNITAR_report_8th_session_en.pdf)。

<sup>7</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/IOM\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/IOM_report_8th_session_en.pdf)。

组织、相关的民间社会组织、联合国各机构和各国政府合作开展各种项目，包括拟订导则协助土著贩运受害者，并发行有关各种不同移徙专题的出版物。

11. 移徙组织还与联合国各机构在边界地区合作开展注重土著人民的项目。市政综合发展方案包括建立生产性和社会基础设施项目，以便促进土著移徙工人的保健和人类发展。有关提高对禽流感和人类流感认识的方案也将重点放在居住在边境地区的土著人民。2008年，移徙组织与美援署、难民署和社会行动和国际合作事务总统办公室(社会行动组织)协作开展题为“在法律上保护哥伦比亚境内流离失所者及其财产的项目”，其中尤其注重保护土著人民的属地。

## 六. 新闻部<sup>8</sup>

12. 新闻部协助推动举办活动，并提供有关城市移徙、气候变化、土著妇女和青年、语言、土地、属地、自然资源以及土著人民与国家间的和解等问题的宣传材料(书面、音像和在线)。使用的材料包括概况介绍、小册子、电台和电视专题节目和新闻访谈。

13. 该部还协助推动举办活动，并制作有关第二个世界土著人国际十年的宣传材料(书面、音像和在线)，包括印刷由一名土著艺术家设计有关纪念十年的海报，通过该部的各办事处在世界各地散发。该部还制作载有《联合国世界土著人民权利宣言》的小册子。此外，该部在常设论坛的所有7个区域都设有外地办事处，在这些区域开展的活动包括翻译《联合国世界土著人民权利宣言》以及主办有关世界土著人民国际日的活动。

## 七. 政治事务部<sup>9</sup>

14. 政治事务部已确定与联合国系统处理对其分析工作至关重要的土著问题的其他部门进行协调和交流信息。美洲司已确立了这样的做法，即与土著人人权和基本自由状况特别报告员定期开会。该部还计划在第八届会议期间与常设论坛的成员开会。

15. 在整个2008年和2009年初，政治事务部以若干方式处理土著问题，包括支持联合国驻玻利维亚驻地协调员，他是2009年1月25日玻利维亚举行新宪法全民投票期间联合国的代表。该部的美洲司还参与2008年12月5日至7日在布宜诺斯艾利斯举行的关于“土著人民和人权：土地和属地权”讲习班。此外，联合国尼泊尔特派团(联尼特派团)选举援助办公室在各领域为尼泊尔选举委员会提供支助，尤其是就选举法提供法律咨询，包括有关配额的建议，以确保妇女和少

<sup>8</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DPI\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DPI_report_8th_session_en.pdf)。

<sup>9</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DPA\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DPA_report_8th_session_en.pdf)。

数族裔的代表比例，这就要求各政党在政党名单上按人口普查的人数比例提名某些社区的少数族裔候选人。联尼特派团还协助制订提名和甄选程序，使各政党能够符合配额的要求。这促使包括土著人在内各边缘化群体在尼泊尔一民选机构出现最高的代表比例。2009年，该部提名一位土著问题协调人。

## 八. 世界粮食计划署<sup>10</sup>

16. 虽然粮食计划署没有具体的土著人民方案，除非涉及粮食安全问题，但其若干方案由于土著人民的粮食安全状况而将其纳入方案中。2008年10月，粮食计划署是举办《联合国南美洲国家土著人民权利宣言》研讨会的机构间小组的一部分。在2007年和2008年，粮食计划署在秘鲁的项目惠及220 000多土著人民(占受益者总数75%)，在玻利维亚惠及570 000人(占受益者总数80%)。在2009年期间，粮食计划署将参与一系列与土著人民举行的信息分享会议。

## 九. 联合国人类住区规划署<sup>11</sup>

17. 人居署报告了其开展的其中一项主要工作，即处理土著人民和城市土著问题。加拿大政府主办了一个在圣地亚哥举行的城市土著人民和移徙问题专家组会议。这次会议是在移徙组织支持下，由人居署和联合国人权事务高级专员办事处召开，常设论坛秘书处及拉丁美洲和加勒比人口中心(拉美人口中心/拉加经委会)共同举办。专家组会议的总目标是促进改善城市土著人民的生活条件和实现其人权。专家组会议的报告提交给常设论坛第六届会议，可在联合国-人居中心和其他参与组织的网站查阅载有会议详细记录的出版物。<sup>12</sup>

18. 作为专家组会议的直接后续行动，并按照土著问题常设论坛机构间支助小组的要求，人居署和联合国人权事务高级专员办事处根据联合国住房权利方案，并通过机构间支助小组，协调拟订各国政府和地方当局的政策方针，以协助制订有关城市土著人民面临的挑战的公共政策。<sup>13</sup> 拟议政策方针涉及就业和地方经济发展、教育、卫生、过渡/安置服务、文化和语言连续性、身份、民族流动性、人的安全(特别是土著妇女和青年)和住房等问题。

<sup>10</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/WFP\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/WFP_report_8th_session_en.pdf)。

<sup>11</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/UN-HABITAT\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/UN-HABITAT_report_8th_session_en.pdf)。

<sup>12</sup> 可从以下常设论坛的网站 <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/> 或 [www.unhabitat.org/unhrp](http://www.unhabitat.org/unhrp) 下载“城市土著人民与移徙问题：2007年3月27日至29日在智利圣地亚哥召开的国际专家组会议的报告及详细记录”。

<sup>13</sup> E/C.19/2008/6，第28段。

19. 在第七届会议上，常设论坛建议 2008 年 11 月在中国南京举行的世界城市论坛第四届会议对城市土著问题给予重要的考虑，并欢迎这一政策方针倡议。在世界城市论坛第四届会议上介绍并讨论了有关土著人民住房问题政策方针草案。在 2009 年 3 月在渥太华举行土著政策研究会议的同时再次举行关于城市土著人民问题政策方针现状的会议。

## 十. 联合国妇女发展基金<sup>14</sup>

20. 妇发基金负有双重任务：按照各国优先事项为其编制具有创新性和推动作用的方案，并提供财政支助以实现两性平等，并在联合国发展合作系统内加强关于两性平等的行动。<sup>15</sup>

21. 完善土著妇女的权利对于妇发基金至关重要，针对土著妇女问题针对各种项目和方案是其议程中的优先考虑事项。妇发基金一直在通过土著社区内现有的内部程序和创新举措推动土著妇女的权利。妇发基金的办法包括以下 4 个主要工作领域：(a) 努力打击土著社区存在的暴力侵害妇女行为(如在实施非正式司法制度的玻利维亚和厄瓜多尔，提高社区领导人对暴力侵害妇女行为的认识)；(b) 支持土著妇女参与决策(如在厄瓜多尔开展制宪会议进程期间，妇发基金支持一土著妇女联盟提出有关促进土著妇女获得诉诸司法的机会的提议)；(c) 确保土著妇女获得诉诸司法的机会(如支持三项有关促进土著妇女获得诉诸司法的机会的试点举措)；(d) 加强土著妇女组织制订一项共同议程，并影响决策和公共政策。如作为努力加强土著妇女组织工作的一部分，妇发基金支持土著妇女参与 2008 年 4 月在利马举行的土著妇女内部论坛，来自 20 个拉丁美洲国家的 250 多名土著妇女参加了会议。

## 十一. 国际劳工组织<sup>16</sup>

22. 劳工组织报告了涉及土著问题的若干项目和方案以及正在为支持执行《第 169 号公约》而开展的工作。劳工组织通过能力建设和国家一级的方案，努力将土著人民的权利纳入减贫战略文件。劳工组织通过推动其土著和部落民族政策的方案，处理有关土著人民的指标制订工作，并制作和散发了有关执行《第 169 号公约》的系列研究和出版物。能力建设成为该方案另一个主要因素，并在 2008 年期间在国家、区域和总部各级举办了培训活动。在国家一级努力促进人民权利

<sup>14</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/UNIFEM\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/UNIFEM_report_8th_session_en.pdf).

<sup>15</sup> 大会第 39/125 号决议。

<sup>16</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/ILO\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/ILO_report_8th_session_en.pdf).

方面，劳工组织报告了在孟加拉国、柬埔寨、喀麦隆、印度尼西亚、肯尼亚、纳米比亚和尼泊尔采取的各项举措。

## 十二. 美洲开发银行<sup>17</sup>

23. 美洲开发银行按照其两项主要战略，即可持续经济增长战略及减少贫困和促进社会公平战略，与拉丁美洲 26 个国家合作，帮助战胜各国在发展进程中面临的挑战。

24. 2008 年，美洲开发银行启动了一个长期的土著企业家方案，并在拉丁美洲 9 个国家进行了一项关于土著人民和企业的专题研究。该研究的结论指出，由于被排除在金融服务之外和缺乏金融服务，土著人民的发展潜力受到了制约。建议该银行向各国政府提供足够的社会、文化和经济计划。还就土地私有化、所有权与拉丁美洲土著人民作进一步的研究，重点放在秘鲁、玻利维亚、洪都拉斯和墨西哥，建议美洲开发银行审查土著共同土地私有化的范例和计划。

25. 美洲开发银行通过其有针对性侧重于土著妇女的支持妇女领导权和代表权方案，支持拉丁美洲各国的能力建设和土著妇女领导权的方案。在巴拿马，美洲开发银行支持 Comarca Kuna Yala 社区的农村电力方案，注重社会、文化和性别观点。

---

<sup>17</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/IDB\\_report\\_8th\\_session\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/IDB_report_8th_session_en.pdf)。